

Sagai Muittalægje

15ad Juni 1907.

No. 12.

»Sagai Muittalægje« boatta guovte gærde juokke manost, las ja 15ad bæive, ja maksa ovta kruvna ja 20 øra jakkodagast — 60 øra jakkebælest. Bladde matta dinggujuvvut juokke poas-tarappe bokte. Diedetusak maksek 5 øra rana.

4ad jakkodak.

Jugisvuoda æstadam ja garremjukkamušai vahaglašvuoda birra.

(Sisasaddijuvvum).

Dam aiggai læ buok čuvvgijuvvum albmugi gaskast bagjanam stuora gačaldak maidai garremjukkamušai harrai. Igo Sabmelažai gaskast læk mikkège barggujuvvum dam dahost? Læbe galle. Samegiel blađest »Nuorttanaste« st læmas læm muttom aige dast oudalist čallagak dam birra. Okta ucca girjaš, man namma læ »Sami bahamus vašalaš«, sardno dam aše birra. Dade mielde, go mon muitam, čilgge sikke »Nuorttanaste« čala, atte Sami bahamus vašalaš garremjukkamušai vahaglašvuoda ænačes boatte aige harrai. Sæmma lakai læ dakkam nuft namatuvvum læstadialaš særvve, mi maidai læ garraset vuostalastam garremjukkamušai navdašeme. Dai anson muttom oassai læ ganske dat lokamest, atte jugesvuotta, goitge muttom baiken Sami gaskast, læ uccanam. Ain lifči ollo barggo Sami gaskast jugotesvuoda oudedam diti. Læstadialaš særvve dieđostge ain bargga su lages mielde damge aše oudedam diti, mi læ galle gitetatte. Mutto nuft gukka go barggam vuokke læ daggaraš, go dat læ læstadialaš særvvest, de i læk vuorddemest dat oudanæbme jugotesvutti, mi vuordetatte lifči. Mi buokak diettep, atte vaiko man ælljaret barggujuvvuši kristalašvuoda videdam diti, de almaken æi lakkage buok olbmuk šadda kristalažan. Daida i-kristalažaidi i dugjo dat maidege, jos sigjidi sardnujuvvuši vaiko man ollo jugisvuoda vahaglašvuodast boatte cellem a harrai. Alma-

ken berre kristalašge buok lovalaš hutkiguim barggat buore oudedam diti olmuš-soga gaskast. Mutto moft matta dai gaskast, guđek æi ane avvera boatte ællemest, buorre oudeduvvut? Dasa læ mu mielast dušše okta gæidno. Dat læ dat, atte go maidege buoradusaid sist gaibeda, de berre fuobmašattet, atte dat læ sin ječasek aigalaš likko ja buorredilalašvuoda diti nuft darbašlaš. Ge die læ ašše, manmæddel i sate ganske oktage mannat. Oainak olmuš læ nu gidda dam aigest, man siste son čella, atte i vela dat buok kristalažamusge mate dast aibas luovvanet. Kristalašvuoda oapost læge damditi buok darkkelæmus ja vissasæmus ravvagak maidai dasa, moft olmuš matta likkolažžan šaddat dabe aigest, maid ašid kristalašvuoda gočetægjek læk, kristalašvutti stuora vahagen, masa ligas doares bællai guođdam. Si læk læmas ligas almalažan. Go kristalašvuoda aše čilggededin bigjujuvvuši æmbo dæddo dam aigalašvuoda bællai, ige mannoši nu hoapost dam mæddel, de mon jakam, atte ouddanæbme lifče mælgad buoreb.

Mi gæččalap dast oanekažat muttom doaktar čallaga mielde gæčadet ovta suorge dam aigalaš likkotesvuodast, maid garremjukkamušak olbmui mieldesek buktek, namalassi olbmubmaš dærvvasvuoda biledemin. Doaktarak læk dučkam ja fuobmašam, atte garremjukkamušaid navdašæbme ucebdaihe stuoreb mærest i læk avkalaš olbmubmaš, fal baica vahaglaš. Ouddamærka diti, garremjukkamušak, maid olmuš navdaš, garradek dam borramuša, maid olmuš borra, ja dam lakai dat i mate bæssat burist suddat ige bæssat varri, fal čenaš oasse dam borramušast manna duššas. Manne dalle læk jukke davja iddasak daihe

buoidek? jærrala ganske muttom. Dan-nego garremjukkamušak rakadek daggar gieles daihe betolaš buoide olbmubmaš; ja dat buoide i ollinge daga olbmubmaš, fal baica navcataččbon. Lundolaš læ, atte i šliedda vuojaš daihe buoide læk sæmma fabino go dærvvas ja garra biergost. Nubbe lakaige æstadek garremjukkamušak borramuša suddama olbmubmašest. Garremjukkamušak oainak biledel dam njuoskasa, mi læ olbmubmaš borramuša suddadam varas, nuft atte dat šadda fidnostes dokkimættosen. Dast mi oaidnep, atte læ stuora jallodak, go valdestuvvu jugastak ouddal daihe maņnel borrama.

Garremjukkamušak biledel maidai vuoivvasage. Jukke vuoivas šadda muttominn daggar vuogja daihe buoide vuoivasen, ja dasa šadda aido sæmmalagan nubbastus, go dat, maid arsenik — daihe fosvormirkotus uccanažai bukta. Dieđost læ, atte i daggaraš billašuvvam vuoivas læk sæmma buorre fidnost go dærvvas vuoivas. Muttominn læ jukkin čoakkai snorranam vuoivas. Dat læ hui varalaš. Oainakgo dak varrasuonakge, mak mannek vuoivvas čada, šaddek daina lagin snorranet, ige varra dai mielde bæsa fria jottet. Varra almaken occa gæino gosa fal. Dat dieđostge viggagoatta dokko, gosa hælpomus læ bæssat. Uccanažai čoggošgoatta varračace vuovdi. Jukke læ ožžom čaccedavda. Čaccedavdalaš olmuš riebo bakčesak læk hirbmadak.

Buok varalæmus læ ganske dat duogje, maid garremjukkamušak dugjujek olbmubmaš. Jukkes olbmubmaš vaimo birra matta šaddat assas buoide garra. Velage ješ bierggoge vaimost matta nubbastuvvagoattet buoide. Vaimo, mi pumpe vara varra-

suonaidi ja daina lagin læ varra jode-tægjen rubmašest, famotuvva fidnos-tes, ige væje šat nu burist vara pump-pet go ouddal. Maņemusta dat buoid-de-vaibmo vaibba aibas, ja jukke jab-ma vaibmo-galdnami — (slagi). Dat læ arvvedæmest, atte dat læ fakalaš jabmem.

Varrasuonaige billedek garrem-jukkamušak. Dak šaddek raššen dai-he smierron. Dærvas olbmu varrasuo-nak læk lidnas, miedđas, siskabælde dassedak ja liktas. Jukke varrasuonak læk garras, gaggadak, dassedmættomak ja roamšas dego barkko. Mofť dal gævva, go varra hiljašet jotta dai garram ja roamšagam varrasuonaid mielde navcatuvvam vaimo pumpede-din? De læ diettalas, atte de læ hæl-po muttomist daina smava varragap-palagačin roakkasek muttom roamše duokkai. (Varra i læk dušše golgge avnas, fal dast læ maidai smava, stuoradusglasataga oaindemættom gappalagačak). Dal, go garremjukkamušak læk roamšagattam vela daid varragap-palagačige, mak ouddalist legje ruđa habmasažak, ja mai ravdak legje lik-tasak, læ hui alkke, atte roakkas vela nubbege varragappalak dam ouddalist roakkasam varragappalakki. Daina lagin mattek bunttaluvvat manga mil-jon varragappalaga ovtasagjai. Nuft šadda varračuolbma, mi dappa gæino varast. Dat varračuolbma læ hui va-ralaš. Dastgo dal, go varrasuodna læ dappum, de dapaťuvva goabba fal dam guovte vejolašvuodast: Jogo vuotta vaibmo ja gæiket raigel dam raššum varrasuona. Dalle šadda varalaš varra-golggam. Jos varrasuodna raiggana vuoiņnašin, dalle ceikkujuvvu, atte buocce jami galdnami; mutto jos var-rasuodna raiggani gæppain daihe vuov-dast, de dalle celkkujuvvu, atte buoc-ce jami varračollomest daihe vuokse-mest. Dat læ okta vejolašvuotta. Nub-be vejolašvuotta læ dat, atto jos var-rasuodna læ vela dam mađe nanos, atte dat i raiggan, de læ dieđost, go varra, maid vaibmo suona mielde pumppe, i bæsa oudas guvľloi, atte vaibmo vimag vaibba. Dalle celkkujuv-vu, atte jukke jami vaibmogaldnami.

(Lasse boatte nummarest).

Saddijuvvui rađđetussi.

Saba arvvalus rievsak baččem birra læ saddijuvvum rađđetussi. Sa-meædnamest læk departementi ja stuoradigge-komitei saddijuvvum čallagak,

mak vuostalastek dam arvvalusa. 6 čallag, mak læk vuollaičallujuvvum 263 olbmast, vuostalaste arvvalusa. Čallagak, mak dorjok ja mittek arvva-lussi, læk saddijuvvum: 1 čala Nuort-ta-Sameædnamest, man vuollai læk čal-lam 261 olbma, 1 čala Porsangost, man vuolde læk 34 nama, ja okta ča-la Dænost, man vuolde læk 8 nama. Dasa vela boatta Čaccesullo fiskari ja barggiserve telegramma.

Politioaivve Ulve ja gavpeolmai Nilsen Čaccesullost læva bivddam, atte dat baččem arvvalus boatta Sameæd-nam amtadigge ouddi.

Garašjoga ja Guovddagæino olb-muin læ Saba ja Andersen bokte oud-danbuktujuvvum dat arvvalus, atte njoammela galgga læt loppe baččet Garašjogast ja Guovddagæinost goas-ikkenassi, dannego dat dobbe læ olles vahag spire, mi billeda avjid (suinid), mak olbmuin læk luokain. Maidai dat-ge arvvalus læ saddijuvvum rađđetussi.

Stuoradigge čoagganam

aigge oratavvam.

Stuoradigge læ 99 stemmain mære-dam, atte boatte stuoradigge valljim maņnel ja dast maņas boatta stuora-digge čoakkai vuostas barggobæive maņnel 10ad januar, i šat nuftgo dal čakčag. 24 stuoradiggeolbma legje dam arvvalusa vuostai.

Juga čace.

Bivastuvvam ja vuoiņnam gæčeld mas-sa olmuš juokke bæive 3 liter arvo čace.

Min gonagas ja dronnig

ja kronprinsa læk oappaladdam Parisa gavpuga mai mano loapast. Gonagas addi 2500 francs Parisa gavpug vai-vašidi. Frankrika prašidentia galgga oappaladdat Kristiania september ma-nost.

Ollo ruđak.

Dam jage 1906 adnujuvvui Europa rikain 5000 miljon kruvna soattaski-paidi ja soattevægaidi. Man ollo hæt-te ja vaivašvuotta olbmui gaskast i lifči sattujuvvum dai ruđaiguim erit caggujuvvut!

Miššonbarggo.

Darolaš miššonsærvve galgga dal hæit-tet miššonbargo Madagaskar sullost ja Culust Madda-Afrikast. Dobbe læ Da-rolaš miššonærak sardnedam bagjel 30 jage. Dast maņnel galgga miššon-

særvve vuolgatet miššonæraid dušše Kinai.

Okta boares vistaš.

Ovta lavdnjejæggest Harøenest oarja-bæld' Molde gavpuga Madda-Norgast gavdne dast duvľle ovta ueca boares viste bacatusaid. Dat læi bæľgoalmad metar ædnam vuolde ja læi dakkujuv-vum rætkadimbbariguim. Dak legje diettalas gosi mieskam. Dat ueca vis-taš læ gaddo mielde læmaš doluš mailme aigaš olbmui orrom viste ja læ gal bagjel njaľľja duhat jage boares. Dat gaddujuvvu gullat dam aiggai, maid oappavaš olbmak gočudek gæđ-geaiggen. Jægge læ gokčam dam vis-tača ja vurkkim dam gidda dassači. Vistaš guorast gavdnui okta garre, mi maidai læi rakaduvvum rætkast, Dat oidnujuvvu, atte sikke viste ja garre læ rakaduvvum doluš olbmui hæjos duogjebierggasiguim. Dat læ harvve, atte daggar mailme aigaš viste gavd-vujuvu.

Gavnai fast vuogas.

(Sisasaddijuvvum.)

Rævsundast Madda-Varjagest manati okta olmai mannam čavča august ma-nost giettavaddovuoga (pilka). Daggo læi 30 sala čieņgal. I dat læm guolle, mi doalvoi dam; mutto dat manai æra lakai. Dam gidā, mai manost bači okta olmai sæmma sullost skarfa gir-dededin, ja dat sæmma vuogga gavd-nui skarfa čoale siste. Dat læi imaš lakai fidnim dam vuoga. Mon jakam, atte skarffa gadi, atte dat læi salled, mi sælggai bodne alde ja njielai dam pilka, ja dam vuoga sturrodak læi 3 tomma vuogga njune ja læga gaska. Bugčforast 22ad mai 1907.

M. O. A.

Tromsa gavpug boarrasæmus

olmuš jami dast duvľle. Dat læi okta »boares« nieidda Lorentine Skanke. Son šaddai 99 jage boaresen. Son læ čada aige orrom Tromsast, gost son nuorran læi oapatægje-nissonen Sust læi buorre jierbine gidda maņemuš boddo ragjai.

Saba arvvalus, atte bisso-bivddem la-ka galgga nubbastuttut Sameædnamest vuolgatuvvui rađđetussi. Dal boatta dat gačaldak ouddan Sameædnam her-redsstyraidi. Lifči damditi buorre, jos olbmuk boatte čavča valljišegje ollo albmug olmaid herredstyraidi, vai

buok gačaldagak vasteduvvušegje nuft, moft albmugi lifēi avkke.

Odelšdiggest vuiti dat arvvalus, atte Ruoša-gavppe ain galgga læt nuft, moft dam ragjai, 43 olbma legje dam arvvalusa bæle ja 38 vuosta. Oaidna dal, moft dat ašše manna lagadiggest. Buok laka ašek ferttijek miedetuvvut sikkē odelsdiggest ja lagadiggest. Læ mist moadde buorre olbma lagadiggest, ouddamērka diti Egede-Nissen.

Nuftgo olmuš čuorvvo bavte vuostai, nuft son vastadusa oazžo.

Akka: »Go okta olmai læ nu gaikke go don, de son i berreši naittalet.«

Boadnja: »Mutto jos mon im lifēi læmaš nu gaikke, de mon diettalas im lifēi naittalam duina.«

Ovla: »Gi dal galgga leski muittalet dam morašlaš saga? I dat galgaši muittaluvvut jottelet, mutto miedai miedai.«

Biera: »Dat læ gal dalle buoremus, moai dikte Jensa dam dakkat, dastgo son gakkada.«

Amtaskuvlla

Bossegoppest Altast algga 16 september nieidaidi. Dat bista 4 mano. Darbašægje nieidaidi jukkujuvvujek 6 stipendia, mai olles sturrodak læ 80 kruvna.

»Statsraad« Olsson

læ dal olgusmannam min radđetusast. Dak æra lattok radđetusast æi miedetam su arvvalusaidi soattabierggasi rakadattim harrai. Damditi manai son olgus.

Oarje-Sameædnam oapatægji særvve

doalla čoaggalmasa Hammerfest gavpugest las ja 2be juli.

Dam čoaggalmasast arvvaladdujuvvu čuovvovaš aši birra:

1. Sameædnam skuvlai birra. Dam birra doalla skuvladirektør Thomassen algo-saga. Dasto arvvaladdam.
2. Osko-oapo skuvllim ja dat maņeb aiggasaš bibaldutkam. Dam birra doalla Kateket (teologa) Smith algo-saga. Dasto arvvaladdam.
3. Nuoragærde skuvlai birra. Dam birra doalla amtaskuvlla oapatægje Moksnes algo-saga. Dasto arvvaladdam.
4. Jos aigge luotta, de doalla lukkar Johansen Kvalsundast saga »Gakkadæme ja dam buoredæme birra« daihe æra aše birra.

Dam čoaggalmassi læ buokain bæssamvuotta.

Buorre jurda.

Okta Amerika miljonæra Corlin læ naittalam ovtain lieggos Ruotalaš nieidain, gi læi balvvalægje nieidda. Su namma læ Anna Larson. Miljonæra læ læska-olmai, ja dal muittaluvvu, atte Anna Larsson aiggo su stuora obmudagaines vækкетet hæjos čuožžo Ruotalažaid.

80 mærra bivdde

jottajegje dast duvle Bodægjost dampa »Königsberg« mielde Islandi. Mangas daina læ læmaš dobbe ouddal, ja sist læk vadnasak dobbe juo. Si læk læmaš dobbe guokta jage dast ouddal.

8000 Darolaža

orruk arvo mielde Ruotarikast. Norgast orruk gal lagabuidi 5000 Ruotalaža.

Vuostas olbmuk, guđek læk riegdam Spitsbergast.

Bagjel 20 olbmu læ dam dalve orrom Spitsbergast. Dak læk barggek, guđek dobbe læk barggam koalagruvast. Nuftgo min lokkek dittek, gavdnujek Spitsbergast gæđgečadak (koalak). 16 daina barggin legje dal mokke dabe Norgast. Si muittalek, atte dalve golai burist. Juokkehažast læi ječes barggo. Suottasemus læi vazzet baččem mokkest. Spitsbergast læ vallje mæcespirek: goddek, rievanak ja vilggis guovčak. 118 godde legje si dam dalve baččam, 114 njala, 56 alek-rievana ja 76 vilgges-guovča. Muttomin daina olbmain legje akak mielde. Guokta nieida riegadæiga dam dalve dobbe. Dak læva dak vuostas olbmuk, gæk satteba čalkket: »Spitsberga læ monno riegadam ædnam.«

Ođđa soatteskipak.

Ruošaædnam radđetus læ dal arvvalusast rakadattet soatteskipaid 3000 miljon kruvna oudast. Dat læ darbašlaš, jos Ruošaædnam galgga sattet čajetet olbmavuodas. Mutto dat vөгja šaddat vaddes Ruošaædnami suittet nu ollo ruđaid. Dat læ maidai arvvalusa vuolde, guđe rikast dak galggek rakaduvvut. Englandi i guodde Ruoša buorre vaimo, ja Ruoša avisak arvvalek, atte dak skipak æi galga rakadattujuvvut Englandast. Japan læ juo dinggom Englandast soatteskipaid.

Guokta balonajotte

hœvvanæiga Englandast. Balona gavdnui rievddamen mæra alde, mutto dak guokta jotte æva læk gavduum.

Tuiska kæisar Wilhelm

boatta damge gæse oappaladdat min ædnama.

Laka-ašše cumma diti.

Muttom hui nuora čabba nieidda bođi muttom bæive ovta dovodos badnedoaktar lusa Amerikast. Son galgai bijatet aldsesis golbma ođđa bane.

Badnedoavter dagai dam; mutto go son læi gærggam, de i maššamge. Dat nuora nieidda čokka stuolost nu vuokkaset, ja badnedoavter addi niđi golbma liegga cumma.

Dat čabba nieidda moaratuvai garraset dam arvasvuoda diti. Son belki ja hæppaši badnedoaktara, ja go badnedoavter siđai 20 dollar vaives oudast, de jorggali dat nuora nieidda sudnji sælge ja dajai, atte badnedoavter læi juo valddam buorre mavso, ja manai olgus.

Bande-doavter læ maņnel ašše-čuožotægje bokte ožžom dam nieidast 11 dollar. Dai 9 dollara, mak vel bæcce, biettal son maksemest, dan-nego 3 dollar guđege cumma oudast læ gal juo halbes hadde, arvval nieidda. Badnedoavter gævva dam ala, atte dat čabba nieidda galgga dubmijuvvut makset maidai dam 9 dollar, dan-nego dak cummak æi læk sudnji mavsatatte.

Amerika avisak læk ovta oaivvelest daggo, atte go golbma dollar oudast oazžo cummestet čabba ruksis baksa-mid, de i darbaš divrašet. Amerika nieidak halidek dal juokke okta gullat duomo dam ašest, ja gal vissasi læ dat maidai buorre Amerika nuora badredoaktaridi oazžot dam diettet.

Kina radđetus

gaibeda Ruošarika makset ollo ruđaid dam vabaga diti, maid Ruoša soattevækka šaddai dakkat Kinai, dallego soatte læi Japan ja Ruošarika gaskast.

Ruošaænam.

Muittaluvvu, atte Ruoša radđetus læ dal jurdagest sirret duma, dan-nego dat i sate daina soappat. De šadda fast ođđa valljim dam ođđa dumai (stuoradiggai).

Okta telegramma, mi bođi Londonest, muittal, atte dat čoaggalmas,

maid ruoša socialistak dolle dobbe, læ dal sierranam. Si aigguk dal fast Ruošariki ja algget ožudet ječasek oaivvelid videduvvut soattevæga gaski. Jos kæisar sirre дума, de galgga dat saddat alggon almos vuostehakoi, mi læ juo garvvejuvvum. Ođđa čoaggalmas galgga dollujuvvut Londonest guovte mano gæcest.

Stajedæbme ja olmušsorbimim gullu ain Ruošarikast.

Muttom ruotalas

rutta riggak galggek dal algget bargatet Naivuona vækkegruvain Kvalsundast. Si galggek algget 60 olbmain.

Dat nummar

læ dat manemus nummar daidi abonntaidi, gudæk æi læk maksam blađe oudast gukkebuidi go 1as juli ragjai. Damditi mana poastarappe lusa ja dinggo blađe, anas dat orostet dudnji. Dam jage læ læmas obba bivddo Sameædnam, nuft atte mist læ buorre doaiva, atte dam ođđa jakke bæle algost abbonntai lokko stuorro.

Hr. redaktora!

Savam monge saje muttom linjaidi »Sagai Muittalægje« ala.

Kommuna valgga boatta damge gæse, ja i oktage bondin ja fiskarin gullu dam birra sardnomen, atte moft dam jage galgasi ja gæid galgasi valijit kommuna stivri.

Ješvisastallam, olbmastallam orro mu addijumest læmen dam jage min oaivve »ledarin.« Oktavuotta læ min fabmo, ja dam manest čuovvo vuoitto. De servvop buokak fiskarak ja gæččalekop oazžot olbmaid kommunestivri, gæk æi darbaš læk dušše bondek daihe fiskarak, mutto læk sin doaimatusasak siste fiskari ja dam hæjos klasa mielde. I dušše herredstivri valljet fiskari nuftgo oudal, mutto oazžot formandskapai læt maidai fiskari. Jos Kistranda gieldda læ duodai nu gæfhe ordførar avdnasin, atte fiskar i gavdnu danen, de læ buoremus, atte i oktage jurdaš maidege. Mon im hæppan dagjamest, S. Andersen Læibbemuohtkest lifi læmas læm sæmma buorre ordførar 1900 rajest, go dak, gæk læmas læm. Son ainge i læm ganske guoddet olgus igji gamasuinid ja gaicak daid borre, ja ješ i obba diedgege, gæsa gullek dak oamek, mak su obmudaga læk borram.

Formandskape ja herredstivre læ okta čuovda ja dallo. Jos dast læ fuollamættomvuotta ja oskaldasmættomised, de dat dallo i čuožo. Nuft orro mu mielast min gieldestge, atte dast æi læmas læm buorre dalosedak. Must lifi ollo čallet dam birra, mi herredstivri læ, mutto uccan læk apek ja vissa buokak dittek, atte dat læ nummar 2; aido radđetus, stuoradigge oktan gonagasain læ nummar 1 rikast. Dat læ darbašlæs, atte mi gæččagoattep, moft dak ašek duodai mannek, æpge oro arvvalkættæ.

Čurvvuk ordførarak radđetussi, atte kommune læ gæfhe. Vælgge vælge ala valddujuvvu, i goassege læk doarvve. Sisa læ ožžom vælge. (?) Vel læsta nubbe gallotge læ panttjuvvum ja vuvddum. Vanhurskaset gukken erit læ mannam min gieldda dallodoallamest daina maneb jagin Ordførar Kristoffersen læ dal mannam dalve laittam ja moaittam min gielddanu fastet, atte dam mon im læk oaidnam Norgast æra ordførarid dakkamen. Juokkehaš oazžo ješ dam lokkat »Morgenposten« est nr. 5. 12ad ja 14ad januar 1907.

Mon savam, atte di ja mi fiskarak dal arvvalap dam aše ovtast, moft dat heivveši, ja allopt oktage visastala ja naggatala. Muittop dam sadnevagjasa: »Enighed er vor styrke.«

Jos oktage jurdaš dam, atte i gavdnu mongolalæs sogast min gieldest ordførar-avnas, de savam mon, atte son čalla, man dafhost i dokke ja mi læ sivvan. Sæmmast savam mon, atte redaktora ainas valdda sisa fargamus lage mielde.

Stabursnæs, Porsangost 1/6—07
Klemet Pedersen.

Sameædnam rievssak ja njoammel bivddem laka.

»Sagai Muittalægje« nr. 2. oidnui dam jage, atte Guovddagæino gieldestivri læi vuostaivalddam Sameædnam stuoradiggeolbmai arvvalusa rievssak ja njoammel bivdo harrai, namalassi, atte gukkedet gilddosa 25ad august rajest gidda 10ad september ragjai, ja gukkedet bivddem love gidda manneli mars mano.

Dat arvvalus læ sikke riektæ ja burist jurdašuvvum daina gudnejattjuvvum hærrain (stuoradiggeolbmain.) Mutto čakča gielddos læ masa oanekas. Dat berreši læt gidda 30ad september ragjai, ja læt giddag uccemusat 15ad aprila ragjai bivddem loppe. Mutto buorre læ datge, maid si arvvalæk; mutto dam fertte olmuš, gæst læ vehæšge jurdašæbme imaštallat, go Guovddagæino gieldestivri læ jurdašam dam

aše nuft oanekazat, atte vuostalastet dam buorre bargo, mai dak gudnejattjuvvum hærrak læk alggam barggat. Daggar vuostalastem læ hæppaden Sameædnaini ja vaivven Sameædnam stuoradiggeolbmaid.

Maid jurdašek Guovddagæinolažak Sameædnam avke harrai, go dat læ nuft, atte rievssak alggojek baččujuvvut 25ad august rajest. Lægo dat barggo olbmuidi avkken? Lægo dak barggo olbmuk, gæk dalle astek bivddet rievssakid ja njoammelid? Ja jos guttege vel astaši; mutto lægo dalle mikkege haddid? Dalle læ barggo olbmuin æra bargok, lagjo, bivddo, ænarakadæbme ja ain æra. I september manost læk rievssak avkken, vaiko man ollo lifi, ærago hærraidi ja joavddelasaidi, gæk suotasvuoda ja havskotallam diti baččalek rievssakid, gæina læ buorre dille vazzet mecid čabba gæsse beivid aige gollon, jos vel i čeragen. Mutto jobe sodnabæive læ buorre dille balkkestet bisso oalge ala ja vazzet læ mæcce raige, havskebut sodnabæive golla, i oamedovddo šaddašge vaivvai daina buorredilalæs sivvadvuoda varjalægjen.

Dalle godda okta joavddelas mangai čuđi oanekas aige siste. Dam sagjai go dalveg i læk sat mikkege, maid goddet, buok læ bataram bisso jiena oudast, mak læ goddemest baccam, goas baica lifi avkken barggo-olbmuidi. Dalle læ barggo-olbmust dille bivddet ja burist darbašifit timestet juoga. Dam made vai hægga ælla garra dalve bagjel. Rievssakin dat gæfhes olmuš lonota aldis: čuovga, læfe ja tæja, margarin kilo, sildid ja surbme bittaid, ja vela jaffo-viegoge. Nu dat golata garra dalve beivid nubbest nubbai, ja buorre læ vel, go rievssak čivgæge fidneši. Mutto go rievssak i læk, de læ hæjos dille gefhin Sameædnam, erinoamašet guovddaædnam, go i læk maina lonotek darbbašid.

Dam ala lifi berrim Guovddagæino olbmuk jurdašet ja vela ærage. Jos si ječa æi darbaš rievssak bivddet, gæina læ boccu buoidde, maid borrek ja vuvddek, nuft atte æi darbaš dam simpales ælatus vuoge ala barggat, ovtæ dat dækka, gutte dam goddeš ja gæsa avken bođiš; vaiko vel bileduvvušige, go sist aldsesek læ buorre dille, de ærain i darbaš maidege berostet, buoreb baica, atte hærrak ožžuk suottases beivid galbma Sameædnam. Sist i galga vaillo mikkege. Buorebut nakkarak bottek ækkedest, go bivddo læ mannam burist. — Sameædnam ælatus vugid i heivveši æige juloši havskevuottan ja duššen adnet. Uccan læ tinem-vuogek dalve aige; berrišegje olbmuk jurdašet, maina olbmuk galggek ællet. Hærrain gal læ dam bivdotaga buorre læbbe.

—I.—

Redaktora: A. Larsen.